



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 April 2013
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Сорок шестая сессия

Вена, 8-26 июля 2013 года

Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее двадцать третьей сессии (Нью-Йорк, 8-12 апреля 2013 года)

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-8	3
II. Организация работы сессии	9-12	5
III. Обсуждения и решения	15	6
IV. Регистрация обеспечительных прав в движимых активах	16-62	6
A. Предисловие (A/CN.9/WG.VI/WP.54)	16	6
B. Введение (A/CN.9/WG.VI/WP.54 и A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.1, пункты 1-23)	17-22	7
C. Создание и функции регистра обеспечительных прав (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.1, пункты 34-49)	23-25	9
D. Доступ к услугам регистра (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.1, пункты 50-65)	26-29	9
E. Регистрация (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.2, пункты 1-49)	30-37	10
F. Регистрация первоначальных уведомлений (A/CN.9/WG.VI/WP.54/ Add.2, пункты 50-71, и A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.3, пункты 1-35)	38-44	12
G. Регистрация уведомлений об изменении и аннулировании (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.4, пункты 1-41)	45-48	15
H. Критерии и результаты поиска (A/CN.9/WG.VI/WP.52/Add.4, пункты 42-51)	49	16



I.	Сборы за регистрацию и поиск (A/CN.9/WG.VI/WP.52/Add.4, пункты 52-58)	50	16
J.	Приложение I. Терминология и рекомендации (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.5)	51	16
K.	Приложение II. Образцы регистрационных бланков (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.6)	52-61	17
L.	Название проекта руководства по регистру	62	20
V.	Проект типового закона об обеспеченных сделках	63-64	20
VI.	Будущая работа	65-66	21

I. Введение

1. На своей нынешней сессии Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) продолжила работу по подготовке текста о регистрации обеспечительных прав в движимых активах согласно решению, принятому Комиссией на ее сорок третьей сессии (Нью-Йорк, 21 июня – 9 июля 2010 года)¹. Принимая это решение, Комиссия исходила из того, что такой текст будет полезным дополнением работы Комиссии в области обеспеченных сделок и станет крайне необходимым руководством для государств в деле создания и ведения регистров обеспечительных прав².

2. На своей восемнадцатой сессии (Вена, 8-12 ноября 2010 года) Рабочая группа приступила к своей работе, рассмотрев записку Секретариата под названием "Регистрация обеспечительных прав в движимых активах" (A/CN.9/WG.VI/ WP.44 и Add.1 и 2). На этой сессии Рабочая группа приняла решение исходить из рабочей посылки о том, что данный текст будет составлен в форме руководства по созданию регистра обеспечительных прав и что он должен соответствовать Руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам ("*Руководство по обеспеченным сделкам*") и в то же время учитывать подходы, используемые в современных системах регистрации обеспечительных прав, как национальных, так и международных (A/CN.9/714, пункт 13). Рабочая группа пришла к заключению о том, что *Руководство по обеспеченным сделкам* согласуется с руководящими принципами текстов ЮНСИТРАЛ, посвященных электронной торговле, и рассмотрела отдельные вопросы, связанные с использованием электронных сообщений в регистрах обеспечительных прав, с тем чтобы текст о регистрации, как и *Руководство по обеспеченным сделкам*, согласовывался и с этими принципами (A/CN.9/714, пункты 34-47).

3. На своей девятнадцатой сессии (Нью-Йорк, 11-15 апреля 2011 года) Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата под названием "Проект руководства по вопросам, касающимся реестра обеспечительных прав" (A/CN.9/WG.VI/ WP.46 и Add.1-3). На этой сессии были высказаны различные мнения относительно формы и содержания будущего текста (A/CN.9/719, пункты 13 и 14), а также относительно вопроса о необходимости включения в него типовых положений или рекомендаций (A/CN.9/719, пункт 46).

4. На своей сорок четвертой сессии (Вена, 27 июня – 8 июля 2011 года) Комиссия подчеркнула важность работы, проводимой Рабочей группой, особенно с учетом того, что в ряде государств предпринимаются усилия по созданию регистра и что появление такого регистра благоприятно отразится на доступности и стоимости кредита. В отношении формы и содержания будущего текста было выражено согласие с тем, что мандат Рабочей группы, согласно которому вопрос о конкретной форме и содержании текста должен быть оставлен на усмотрение Рабочей группы, менять не следует. Кроме того, было достигнуто согласие о том, что окончательное решение по данному

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 268.*

² Там же, пункт 265.

вопросу в любом случае предстоит принять Комиссии после того, как Рабочая группа завершит свою работу и представит текст Комиссии³.

5. На своей двадцатой сессии (Вена, 12-16 декабря 2011 года) Рабочая группа продолжила свою работу на основе записки Секретариата под названием "Проект руководства по вопросам, касающимся регистра обеспечительных прав" (A/CN.9/WG.VI/ WP.48/Add.3). Рабочая группа согласилась с тем, что текст должен быть составлен в форме руководства, сопровождаемого комментариями и рекомендациями ("проект руководства по регистру"), аналогично тому, как это сделано в *Руководстве по обеспеченным сделкам* (A/CN.9/740, пункт 18). Кроме того, было принято решение, что в тех случаях, когда в проекте руководства по регистру предлагаются различные варианты, в приложение к проекту руководства по регистру могут быть включены примеры типовых положений. В отношении формы изложения текста была достигнута договоренность о том, что проект руководства по регистру следует составить в форме отдельного самостоятельного всеобъемлющего текста, который будет согласовываться с *Руководством по обеспеченным сделкам* и который в предварительном порядке будет озаглавлен "Техническое руководство для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав" (A/CN.9/740, пункт 30).

6. На своей двадцать первой сессии (Нью-Йорк, 14-18 мая 2012 года) Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата под названием "Проект технического руководства для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав" (A/CN.9/WG.VI/ WP.50 и Add.1 и 2). На этой сессии Рабочая группа одобрила содержание терминологии и рекомендации проекта руководства по регистру (A/CN.9/743, пункт 21). Рабочая группа также согласилась с тем, что проект руководства по регистру следует доработать и представить Комиссии для принятия на ее сорок шестой сессии в 2013 году (A/CN.9/743, пункт 73). Кроме того, Рабочая группа решила предложить Комиссии поручить Рабочей группе разработать типовой закон об обеспеченных сделках и предложить сохранить тему обеспечительных прав в неопосредованно удерживаемых ценных бумагах в своей программе будущей работы и рассмотреть ее на одной из будущих сессий (A/CN.9/743, пункт 76).

7. На своей сорок пятой сессии (Нью-Йорк, 25 июня – 6 июля 2012 года) Комиссия выразила признательность Рабочей группе и просила ее проявить оперативность и завершить работу, с тем чтобы проект руководства по регистру мог быть представлен Комиссии для окончательного утверждения и принятия на ее сорок шестой сессии в 2013 году⁴. Кроме того, Комиссия согласилась с тем, что после завершения работы над проектом руководства по регистру Рабочей группе следует приступить к работе по подготовке несложного, краткого и сжатого типового закона об обеспеченных сделках на основе общих рекомендаций, содержащихся в *Руководстве по обеспеченным сделкам*, и в соответствии со всеми подготовленными ЮНСИТРАЛ текстами по обеспеченным сделкам⁵. Более того, Комиссия постановила, что в соответствии с решением Комиссии, принятым на ее сорок третьей сессии в

³ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), пункт 237.

⁴ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункт 100.

⁵ Там же, пункт 105.

2010 году, тему обеспечительных прав в непосредственно удерживаемых ценных бумагах в смысле ценных бумаг, иных, чем ценные бумаги, которые депонируются на счете депо, следует сохранить в программе будущей работы для дальнейшего рассмотрения, возможно, на основе подготовленной Секретариатом записки, в которой будут изложены все соответствующие вопросы во избежание любых повторений и несогласованности с текстами, подготовленными другими организациями.

8. На своей двадцать второй сессии (Вена, 10-14 декабря 2012 года) Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата под названием "Проект технического руководства для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав" (A/CN.9/WG.VI/ WP.52 и Add.1-6). На этой сессии Рабочая группа одобрила содержание проекта руководства по регистру и просила Секретариат подготовить пересмотренный вариант текста с учетом результатов обсуждения и решений Рабочей группы (A/CN.9/764, пункт 15).

II. Организация работы сессии

9. Рабочая группа, в состав которой входят все государства – члены Комиссии, провела свою двадцать третью сессию в Нью-Йорке 8-12 апреля 2013 года. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов Рабочей группы: Австрия, Беларусь, Бенин, Бразилия, Германия, Индия, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Мексика, Нигерия, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Таиланд, Турция, Украина, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Чили и Япония.

10. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Ангола, Буркина-Фасо, Гватемала, Индонезия, Катар, Кувейт, Хорватия и Швейцария. На сессии также присутствовали наблюдатели от Святого Престола.

11. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

- a) *система Организации Объединенных Наций*: Всемирный банк;
- b) *межправительственные организации*: Организация американских государств (ОАГ);
- c) *международные неправительственные организации, получившие приглашение от Комиссии*: Американская ассоциация адвокатов (ААА), Ассоциация "Мут Алумни" (АМА), Ассоциация адвокатов города Нью-Йорк (ААГНЙ), Ассоциация коммерческого финансирования (АКФ), Европейская ассоциация студентов-юристов (ЕАСЮ), Межамериканская ассоциация адвокатов (МААА), Международный институт по вопросам несостоятельности (МИН), Международный союз судебных приставов и судебных должностных лиц (МССПСДЛ), Тихоокеанская ассоциация адвокатов (ТАА) и Центр по изучению национальных правовых систем в интересах межамериканской свободной торговли (ЦНПСМСТ).

12. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Родриго ЛАБАРДИНИ ФЛОРЕС (Мексика)

Докладчик: г-н Мадхукар Р. УМАРДЖИ (Индия)

13. На рассмотрение Рабочей группы были представлены следующие документы: A/CN.9/WG.VI/WP.53 (Аннотированная предварительная повестка дня), A/CN.9/WG.VI/WP.54 и Addenda 1-6 (Проект технического руководства для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав) и A/CN.9/WG.VI/WP.55 и Addenda 1-4 (Проект типового закона об обеспеченных сделках).

14. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии и расписание заседаний
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Регистрация обеспечительных прав в движимых активах
5. Типовой закон об обеспеченных сделках
6. Прочие вопросы
7. Утверждение доклада.

III. Обсуждения и решения

15. В первую очередь Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата под названием "Проект технического руководства для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав" (A/CN.9/WG.VI/WP.54 и Add.1-6), одобрила содержание проекта руководства по регистру и передала его на рассмотрение Комиссии для принятия на ее сорок шестой сессии, которую планируется провести в Вене с 8 по 26 июля 2013 года. Затем Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата под названием "Проект типового закона об обеспеченных сделках" (A/CN.9/WG.VI/WP.55 и Add.1-4). Ход обсуждения и решения Рабочей группы излагаются ниже, соответственно в главах IV-VI. Секретариату было предложено пересмотреть текст проекта руководства по регистру, с тем чтобы отразить результаты обсуждения и решения Рабочей группы.

IV. Регистрация обеспечительных прав в движимых активах

A. Предисловие (A/CN.9/WG.VI/WP.54)

16. Рабочая группа одобрила содержание предисловия проекта руководства по регистру при том понимании, что предисловие будет обновлено для отражения результатов работы нынешней сессии Рабочей группы и сессии Комиссии.

В. Введение (A/CN.9/WG.VI/WP.54 и A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.1, пункты 1-23)

17. В отношении раздела А (Цель проекта руководства по регистру и его связь с *Руководством по обеспеченным сделкам*) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) в пункте 3 следует привести ссылку на регистрацию как метод придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон или, по меньшей мере, как метод установления приоритета; б) в пункте 4 следует привести ссылку на другие тексты, касающиеся регистрации, например тексты, подготовленные Всемирным банком; и с) в пункте 6 (е) следует добавить ссылку на научные круги.

18. В отношении раздела В (Терминология и толкование) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) пояснение в отношении значения термина "изменение" следует пересмотреть, с тем чтобы в нем содержалась ссылка на "видоизменение в отношении информации..."; б) пункт 10 следует пересмотреть с тем, чтобы в нем говорилось следующее: "регистрация уведомления об изменении не приводит к исключению или видоизменению информации, содержащейся в ранее зарегистрированных уведомлениях, к которым относится уведомление об изменении. Правовое последствие регистрации уведомления об изменении заключается в том, что действительность информации, которой оно касается и которая содержится в ранее зарегистрированном уведомлении, видоизменяется в степени изменения, указанного в уведомлении об изменении. Согласно рекомендации 11 уведомление об изменении вступает в силу с момента, когда оно становится доступным для лиц, ведущих поиск."; с) в конце пункта 11 необходимо добавить предложение следующего содержания: "Согласно рекомендации 11 уведомление об аннулировании вступает в силу с момента, когда ранее зарегистрированное уведомление, к которому относится уведомление об аннулировании, перестает быть доступным для лиц, ведущих поиск в общедоступных регистрационных записях"; d) пояснение в отношении значения термина "аннулирование" должно содержать ссылку на "удаление *всей* информации" из общедоступной регистрационной записи; е) в пояснении в отношении значения термина "лицо, осуществляющее регистрацию" приведенный в квадратных скобках текст "и может являться поставщиком услуг" следует исключить; f) в пояснении в отношении значения термина "регистрация" термин "база данных регистра" следует исключить, а слова "регистрационная запись" следует сохранить без квадратных скобок; g) в пояснении в отношении значения термина "регистрационная запись" термины "регистрационная запись" и "база данных регистра" следует исключить и сделать ссылку на "информацию... хранящуюся *регістром*"; h) в пояснении в отношении значения термина "обеспеченный кредитор" приведенный в квадратных скобках текст "и может обозначать обеспеченного кредитора или его представителя" следует исключить; и i) следует добавить пояснение в отношении значения термина "регистр" следующего содержания: "система для регистрации и поиска информации об обеспечительных правах в движимых активах".

19. В отношении раздела D (Общий обзор законодательства об обеспеченных сделках и роль регистрации) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) в подразделе D.2 (Понятие обеспечительного права) обеспечительное право следует охарактеризовать как "ограниченное" имущественное право; б) в подразделе D.4 (Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон) в текст пункта 30 следует включить ссылку на пункт 37 (касающийся исключения ценных бумаг из сферы применения *Руководства по обеспеченным сделкам*), тогда как сноску 9, касающуюся этого же вопроса, следует исключить, а в пункте 31 следует разъяснить, что регистрация в специальном регистре будет являться альтернативным методом придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон только в том случае, если законодательство об интеллектуальной собственности не предусматривает иное; с) в подразделе D.5, (а)-(d), и во всем тексте проекта руководства по регистру Секретариату следует внести любые редакционные изменения, необходимые для обеспечения согласованности используемых формулировок и избежания дублирования; d) в подразделе D.5 (е) следует разъяснить, что, даже если преференциальные требования будут подлежать регистрации, правило о приоритете на основании первой регистрации необязательно может быть применимым; е) в подразделе D.6 (Расширенный охват сделок, предусмотренный регистром) название этого подраздела следует пересмотреть, с тем чтобы оно было следующим: "Расширенный охват регистра", – поскольку преференциальные требования (например, налоговые требования) необязательно возникают в результате какой-либо сделки; перед пунктом 5 следует добавить подзаголовок "Преференциальные требования", включить в этот пункт ссылку на тот факт, что в *Руководстве по обеспеченным сделкам* "этот вопрос рассматривается, но никакой рекомендации в его отношении не вынесено" (формулировка, которую следует использовать во всем тексте проекта руководства по регистру для указания на такие случаи), а последнее предложение текста пункта 5 – исключить; f) в подразделе D.7 (Регистрация и реализация обеспечительных прав) следует привести ссылку непосредственно на то, что рекомендуется в *Руководстве по обеспеченным сделкам*; и g) в подразделе D.9 (Регистрация на основе уведомлений) для обеспечения согласованности следует сделать ссылку на "праводателя", а не на "должника".

20. Было решено, что в конце текста раздела D следует добавить пункт, касающийся международной координации между национальными регистрами обеспечительных прав, следующего содержания: "Государствам было бы полезно максимально скоординировать и согласовать свои правила и процедуры, касающиеся регистра, насколько это возможно, в целях сокращения транзакционных издержек лиц, осуществляющих регистрацию, и лиц, осуществляющих поиск по регистру. Соответственно, регистраторам в таких государствах рекомендовалось бы регулярно консультироваться с регистраторами в других государствах и учитывать правила и процедуры, применяемые регистрами в этих государствах".

21. В отношении раздела E (Вопросы, связанные с переходным периодом) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) пункты 24-30 следует исключить; б) пункты 31 и 32 следует поместить в конце текста раздела D или в более подходящее место; и с) пункт 33 должен следовать за пунктом 39,

поскольку он касается дополнительных соображений в отношении осуществления.

22. С учетом вышеупомянутых изменений (см. пункты 17-21 выше) Рабочая группа одобрила "Введение".

C. Создание и функции регистра обеспечительных прав (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.1, пункты 34-49)

23. В отношении подраздела А.2 (Назначение регистратора) было достигнуто согласие о том, что регистратором может быть либо юридическое лицо, либо физическое лицо.

24. В отношении рекомендации 3, подпункты (d) и (g), с учетом решения, касающегося терминов "регистрация" и "регистрационная запись" (см. пункт 18 выше), было достигнуто согласие о том, что ссылку следует сделать на "регистрационную запись", а не на "базу данных регистра".

25. С учетом вышеупомянутых изменений (см. пункты 23 и 24 выше) Рабочая группа одобрила главу I.

D. Доступ к услугам регистра (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.1, пункты 50-65)

26. В отношении подраздела А.3 (Доступ к услугам по регистрации) было достигнуто согласие о том, что третье предложение текста пункта 56 следует исключить, поскольку праводатель будет направлять требование об изменении или аннулировании несанкционированной регистрации обеспеченному кредитору, а не лицу, осуществившему регистрацию.

27. В отношении подраздела А.4 (Проверка идентификационных данных, доказательство наличия разрешения на регистрацию или иная проверка содержания уведомления не требуются) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) пункты 59-61 будут применяться к уведомлениям в целом и не будут обязательно ограничиваться первоначальными уведомлениями; б) следует привести ссылки на санкционирование праводателем, поскольку санкционирование уведомлений об изменении или аннулировании обеспеченным кредитором рассматривается в других положениях проекта руководства по регистру (см. A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.4, пункты 28-37); и с) следует привести ссылку на рассмотрение в проекте руководства по регистру видов изменений, которые требуют разрешения праводателем, поскольку такое санкционирование праводателем требуется в отношении не всех видов изменений (см. A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.4, пункт 3).

28. В отношении рекомендаций 4-10 было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) в тексте рекомендации 4 приведенный в квадратные скобки текст следует сохранить без квадратных скобок; б) в рекомендации 6 приведенный в квадратные скобки текст во вступительной части следует исключить, а текст подпункта (b) пересмотреть следующим образом: "сообщает его идентификационные данные в установленном регистром порядке"; с) в рекомендациях 6 и 9 следует добавить подпункт, требующий,

чтобы регистр приводил основания для отказа в доступе к услугам по регистрации и поиску, соответственно; d) в рекомендации 7 приведенный в квадратные скобки текст подпункта (a) следует сохранить без квадратных скобок, а в соответствующем комментарии разъяснить, что подпункт (b) касается разрешения, даваемого праводателем, с включением перекрестной ссылки на ту часть проекта руководства по регистру, в которой рассматривается вопрос о силе уведомлений об изменении и аннулировании, которые не были разрешены обеспеченным кредитором; e) в рекомендации 8 текст подпункта (a) необходимо пересмотреть, с тем чтобы в нем говорилось следующее: "регистр отказывает в регистрации уведомления, представленного для регистрации, если информация внесена не во все требуемые специально выделенные поля..."; f) в комментарии следует разъяснить взаимосвязь между рекомендацией 6, которая касается доступа к услугам по регистрации, и рекомендацией 8, которая касается отказа в регистрации уведомления и в которой рассматриваются ситуации, когда регистру, возможно, потребуется привести основания для отказа в доступе к услугам по регистрации (например, когда уведомление было направлено по почте и лицо, осуществляющее регистрацию, использовало неправильный бланк, когда срок идентификационной карты истек или когда предельная сумма кредитной карты была превышена); и g) в рекомендации 10 текст подпункта (a) необходимо пересмотреть, с тем чтобы в нем говорилось следующее: "регистр отклоняет...", тогда как Секретариату следует внести аналогичные редакционные изменения в весь текст проекта руководства по регистру для обеспечения согласованности используемых формулировок.

29. С учетом вышеупомянутых изменений (см. пункты 26-28 выше) Рабочая группа одобрила главу II.

Е. Регистрация (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.2, пункты 1-49)

30. В отношении подраздела А.2 (Срок действия регистрации уведомления) было достигнуто согласие о том, чтобы пересмотреть первое предложение текста пункта 11 следующим образом: "если государство принимает вариант А, нет необходимости структурно организовывать свою систему регистрации таким образом, чтобы предоставить лицу, осуществляющему регистрацию, возможность сократить предусмотренный законом срок действия...".

31. В отношении подраздела А.3 (Время возможной регистрации уведомления) было выражено согласие с тем, что если в проекте руководства по регистру рекомендуется правило, которое обычно содержится в законодательстве об обеспеченных сделках и которое, в зависимости от обычной практики подготовки документов в принимающем законодательстве государства, возможно, потребуется включить или повторить в нормативных актах, касающихся регистра, то следует сделать ссылку на ту часть проекта руководства по регистру, которая касается вопросов законодательной техники и разработки законодательных положений (см. A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.1, пункт 32).

32. В отношении подраздела А.7 (Обеспечение целостности и защиты регистрационных записей) было достигнуто согласие по следующим вопросам:

а) согласно рекомендации 18 в комментарии следует сослаться на обязательство регистра направлять копию зарегистрированного уведомления обеспеченному кредитору, а не лицу, осуществляющему регистрацию; и б) в комментарии следует разъяснить, что регистр может исправлять только те ошибки, которые он совершил при внесении в регистрационную запись информации, содержащейся в бумажном уведомлении, но не возможные ошибки, совершенные лицом, осуществляющим регистрацию.

33. В отношении подраздела А.9 (Обязанность регистра направлять копию зарегистрированного уведомления лицу, осуществляющему регистрацию) с учетом решения, принятого Рабочей группой в отношении подраздела А.7 (см. пункт 32 выше), было выражено согласие с тем, чтобы привести ссылку на обязанность регистра направлять копию зарегистрированного уведомления обеспеченному кредитору, а не лицу, осуществляющему регистрацию.

34. В отношении подраздела А.12 (Удаление информации об общедоступной регистрационной записи и архивное хранение) было достигнуто согласие о том, что следует включить ссылку на содержащуюся в *Руководстве по обеспеченным сделкам* рекомендацию 74, согласно которой информация должна храниться в архиве по истечении срока действия или аннулирования уведомления, как это предусматривается в рекомендациях 69, 72 или 73, и на ту часть проекта руководства по регистру, где рассматривается срок действия уведомлений об изменении или аннулировании, которые не были санкционированы обеспеченным кредитором (см. A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.4, пункты 28-37).

35. В отношении подраздела А.13 (Язык уведомлений и поисковых запросов) было выражено согласие с тем, что текст пункта 49 следует изменить для изложения данного вопроса (множественные варианты названия на различных языках в случае праводателя, который является юридическим лицом согласно законодательству о его учреждении), предложив вниманию государств альтернативные варианты с определенными преимуществами и недостатками. Было отмечено, что, например, один из подходов может потребоваться для того, чтобы все варианты наименования праводателя на различных языках были перечислены в уведомлении. В связи с этим было подчеркнуто, что такой подход обеспечивал бы защиту третьих сторон, ведущих поиск с использованием одного из этих вариантов, однако был бы сопряжен для обеспеченного кредитора с риском совершения ошибки и возможной утратой силы уведомлением. Кроме того, было отмечено, что другой подход может заключаться в требовании о том, что в уведомлении должно быть указано только одно наименование праводателя на соответствующем языке. Было указано, что такой подход обеспечивал бы защиту обеспеченного кредитора от риска совершения ошибки и утраты силы уведомлением, однако был бы сопряжен для третьих сторон, ведущих поиск, с риском того, что они могут и не найти зарегистрированное уведомление, если они используют другой вариант наименования праводателя.

36. В отношении рекомендаций 11-22 было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) в соответствии с решением, принятым Рабочей группой в отношении терминологии и толкования (см. пункт 18 выше), в рекомендации 11 следует привести ссылку на "регистрационную запись", а не на "базу данных регистра", и поскольку слова "в кратчайший практически

возможный срок" являются достаточными, слова "или в течение [принимаящее законодательство государство указывает короткий срок]" следует исключить из текста подпункта (с); b) в рекомендации 11, ссылки на "уведомление" в подпунктах (а), (b) и (с) следует оговорить словами "первоначальное" или "об изменении"; с) в рекомендацию 11 необходимо добавить подпункты (d) и (е) примерно следующего содержания: "d) регистрация уведомления об аннулировании вступает в силу с даты и времени, когда ранее зарегистрированное уведомление, к которому оно относится, перестает быть доступным для лиц, ведущих поиск в общедоступных регистрационных записях" и "е) регистр фиксирует дату и время, когда ранее зарегистрированное уведомление, к которому относится уведомление об аннулировании, перестает быть доступным для лиц, ведущих поиск в общедоступных регистрационных записях", а в комментарии следует дать разъяснения по новым подпунктам, в которых затрагиваются вопросы, которые конкретно не рассматривались в *Руководстве по обеспеченным сделкам*; d) в рекомендации 12 приведенный в квадратных скобках текст следует сохранить без квадратных скобок и пересмотреть следующим образом: "все уведомления, касающиеся первоначального уведомления, [идентифицируются с помощью] или [связаны с] одним и тем же номером"; е) во всех вариантах рекомендации 13 подпункт (с) следует исключить и заменить следующими словами, подлежащими включению после первого предложения текста подпункта (b): "в силу уведомления об изменении, в котором указано, что его цель заключается в продлении срока действия регистрации"; f) в рекомендации 14 приведенный в квадратных скобках текст следует исключить; g) в рекомендации 16 приведенный в квадратных скобках текст следует сохранить без квадратных скобок; h) в подпункте (b) рекомендации 18 следует указать, что обеспеченный кредитор "должен" направлять копию первоначального уведомления каждому праводателю, и следует оговорить, что копия зарегистрированного уведомления, упомянутого в конце текста этого подпункта, является копией, которую регистр препроводит обеспеченному кредитору в соответствии с подпунктом (а), тогда как в комментарии следует разъяснить, что при наличии нескольких обеспеченных кредиторов достаточно, если один из этих обеспеченных кредиторов направляет копию праводателю; и i) в рекомендации 22, в соответствии с терминологией, используемой в проекте руководства по регистру, обязанность лица, осуществляющего регистрацию, предусмотренная в подпункте (а), должна быть отражена словом "должен", тогда как обязанность регистра, предусмотренная в подпункте (b), должна быть отражена глаголами "указывает" и "использует".

37. С учетом вышеупомянутых изменений (см. пункты 30-36 выше) Рабочая группа одобрила главу III.

F. Регистрация первоначальных уведомлений (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.2, пункты 50-71, и A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.3, пункты 1-35)

38. В отношении подраздела А.2 (Информация о праводателе) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) графу "другой субъект" в

таблице, приведенной после пункта 66, следует исключить, поскольку она является слишком общей для того, чтобы предоставлять какие-либо ориентиры, и в любом случае принимающие законодательство государства должны будут скорректировать изложенные в этой таблице примеры, с тем чтобы они соответствовали их контексту; b) с учетом порядка изложения примеров в данной таблице пункты 67 и 68 следует поменять местами; и c) тексты пунктов 69-71 следует пересмотреть, с тем чтобы указать, каким образом вопрос об адресе праводателя урегулирован в *Руководстве по обеспеченным сделкам*, перечислить дополнительные вопросы, которые необходимо урегулировать, и завершить ссылкой на рекомендации, содержащиеся в проекте руководства по регистру и касающиеся этих вопросов. В связи с этим было также решено, что в комментарии следует подробно остановиться на случаях, когда праводатель имеет несколько адресов или вообще не имеет адреса в государстве, в котором находится регистр, с включением перекрестной ссылки на подпункт (b) рекомендации 18, который требует, чтобы обеспеченный кредитор направлял копию первоначального уведомления праводателю по тому адресу, который указан в этом уведомлении, и копию уведомления об изменении праводателю по тому адресу, который указан в этом уведомлении, или по нынешнему адресу, известному обеспеченному кредитору.

39. В отношении подраздела А.3 (Информация об обеспеченном кредиторе) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) тексты пунктов 2 и 4 следует согласовать; и b) в пункте 4 следует разъяснить, что третьи стороны должны быть в состоянии полагаться на тот факт, что, даже если речь не идет о фактическом обеспеченном кредиторе, лицо, упомянутое в уведомлении в качестве обеспеченного кредитора, может действовать от имени обеспеченного кредитора и связывать его своими действиями без необходимости определять, каковы его точные взаимоотношения с фактическим обеспеченным кредитором.

40. В отношении подраздела А.4 (Описание обремененных активов) было выражено согласие с тем, что текст пунктов 10 и 11 следует пересмотреть с той целью, чтобы разъяснить, что необходимость изменения описания обремененных активов в уведомлении возникнет только в том случае, если поступления имеют такой характер, какой не охватывается описанием обремененных активов в первоначальном уведомлении.

41. В отношении подраздела А.6 (Максимальная сумма, которая может быть взыскана в связи с обеспечительным правом) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) ту часть текста, в которой рассматривается возможность того, что требование о включении в уведомление максимальной денежной суммы может быть использовано в качестве предлога для установления сборов на обеспеченные сделки, следует исключить из пункта 15, поскольку этот вопрос рассматривается в других положениях (см. A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.3, пункт 19, и A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.4, пункт 56); и b) в комментарии следует разъяснить, что в соответствии с подпунктом (a) рекомендации 11 изменение максимальной денежной суммы будет действительным только тогда, когда регистрация уведомления об изменении вступила в силу и таким образом будет обеспечиваться защита

третьих сторон, которые полагались на предыдущую максимальную денежную сумму.

42. В отношении подраздела А.7 (Последствия ошибок или упущений для действительности регистрации уведомления) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) в пункт 27 следует включить сноску на ту часть проекта руководства по регистру, в которой рассматриваются индексация и поиск по серийному номеру (см. A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.2, пункты 24-27); и б) пункты 30 и 31 (за исключением первого предложения текста, которое следует поместить после пункта 28) следует исключить, поскольку этот вопрос рассматривается в пунктах 32-35.

43. В отношении рекомендаций 23-29 было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) ссылки на представителя обеспеченного кредитора, содержащиеся в рекомендациях 23 и 27, следует исключить, поскольку в проекте руководства по регистру используется термин "обеспеченный кредитор", который охватывает его представителя, если данное лицо было поименовано в уведомлении в качестве обеспеченного кредитора; б) текст подпункта (е) рекомендации 24 следует согласовать с текстом соответствующего комментария (см. A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.2, пункт 56, и таблица, приведенная после этого пункта); в) текст подпункта (а) рекомендации 26 необходимо пересмотреть, с тем чтобы в нем говорилось следующее: "если в отношении праводателя осуществляется производство по делу о несостоятельности и обеспечительное право создается в активах данного праводателя управляющим в деле о несостоятельности...", – для обеспечения того, чтобы это положение не понималось как подразумевающее, что уведомление об изменении будет требоваться с целью создания праводателем обеспечительного права до открытия производства по делу о несостоятельности (см. пункты 52(d) и 53 ниже); г) подпункты (b) и (d) рекомендации 26 следует исключить, поскольку соответствующие вопросы должны быть рассмотрены в комментарии; е) подпункт (c) рекомендации 26 следует согласовать с текстом соответствующего комментария (см. A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.2, пункт 66, и таблица, приведенная после этого пункта), с тем чтобы сослаться на доверительного собственника или управляющего имущественной массой; ф) в комментарии к подпункту (c) рекомендации 27 следует разъяснить, что подпункт (c) будет иметь несущественное практическое значение, поскольку в весьма редких случаях несостоятельное лицо или доверительный собственник по отношению к имущественной массе скончавшегося лица будет являться обеспеченным кредитором; г) в рекомендации 29 слово "регистрация" в подпунктах (b)-(e) следует заменить словами "регистрация уведомления" для обеспечения согласованности формулировок, использующихся в других частях текста проекта руководства по регистру; h) содержащаяся в рекомендации 29 ссылка на тот факт, что регистрация уведомления может стать недействительной, не означает, что введение информации будет отклонено, а скорее означает, что правовые последствия регистрации не будут обеспечены; и i) текст подпункта (c) рекомендации 29 следует пересмотреть, с тем чтобы в нем содержалась ссылка на "недостаточное", а не на "неправильное" указание идентификатора праводателя, поскольку согласно подпункту (a) рекомендации 29 даже уведомление с неправильным указанием идентификатора праводателя может быть действительным (если это

уведомление может быть извлечено с помощью поиска общедоступной регистрационной записи по правильному идентификатору правоателя).

44. С учетом вышеупомянутых изменений (см. пункты 38-43 выше) Рабочая группа одобрила главу IV.

G. Регистрация уведомлений об изменении и аннулировании (A/CN.9/WG.VI/ WP.54/Add.4, пункты 1-41)

45. В отношении подраздела A.1 (Уведомления об изменении) было достигнуто согласие о том, что в комментарии следует разъяснить следующие вопросы: а) обеспеченный кредитор, а не лицо, осуществляющее регистрацию, имеет право внести изменение; б) изменение для отражения добровольной субординации будет носить факультативный характер; с) обсуждение является исчерпывающим в такой степени, в какой оно касается всех изменений в отношении минимального содержания уведомления, но не исчерпывающим в такой степени, в какой в нем не могут затрагиваться все причины внесения изменения; d) в случае изменения наименования правоателя поиск по наименованию предыдущего или нового правоателя должен указать на регистрацию; e) в *Дополнении, касающемся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности*, занята иная позиция, чем в *Руководстве по обеспеченным сделкам* в отношении действительности регистрации в случае передачи обремененных активов (рекомендация 244); и f) система регистра может быть структурно построена таким образом, чтобы обеспечивать возможность регистрации уведомления об изменении для раскрытия сведений о субординации, однако при том, что добавление новых функций в систему регистра будет связано с определенными издержками.

46. В отношении подраздела A.4 (Действительность уведомлений об изменении или аннулировании, зарегистрированных без разрешения обеспеченного кредитора) было выражено согласие с тем, чтобы заменить его новым текстом, в котором содержалось бы описание рассматриваемой проблемы, указывалось бы, что в *Руководстве по обеспеченным сделкам* не была урегулирована эта проблема прямо и полностью, определялись бы конкретные принципиальные вопросы, которые принимающему законодательству государству потребуется урегулировать, и рассматривались бы некоторые возможные подходы к решению этих вопросов. Кроме того, было достигнуто согласие о том, что новый текст должен отражать два основных программных подхода (защита третьих сторон, осуществляющих поиск и полагающихся на регистрационную запись, и защита обеспеченного кредитора) и указывать на необходимость проводить различие между случаями, связанными с мошенничеством какой-либо третьей стороны (которые можно было бы учесть с помощью механизмов защищенного доступа), и случаями, связанными с ошибкой обеспеченного кредитора, его служащих или агентов (которые могли бы быть учтены в правилах, касающихся профессиональной ответственности). Помимо этого, было выражено согласие с тем, чтобы разъяснить в новом тексте, что регистр и добросовестные третьи стороны, осуществляющие поиск, никоим образом не могут знать о том, были ли мошенничество или ошибка связаны с несанкционированным изменением или аннулированием. Было также

достигнуто согласие о том, что в новом тексте следует разъяснить, что при регистрации уведомления об аннулировании согласно рекомендации 74, содержащейся в *Руководстве по обеспеченным сделкам*, регистр должен исключить соответствующее уведомление из общедоступной регистрационной записи независимо от того, было ли оно разрешено обеспеченным кредитором, поскольку регистр не имел возможности проверить, было ли разрешено обеспеченным кредитором уведомление об аннулировании.

47. В отношении рекомендации 30 было достигнуто согласие о том, что подпункты (a) и (f) следует сохранить, с тем чтобы дать рекомендации в отношении изменений, которые касаются информации, требуемой в уведомлении, тогда как подпункты (b)-(e) следует исключить и рассмотреть в комментарии затрагиваемые в них вопросы (об изменении на рекомендацию 33, подпункт (g), см. пункт 57 ниже).

48. С учетом вышеупомянутых изменений (см. пункты 45-47 выше) Рабочая группа одобрила главу V.

H. Критерии и результаты поиска (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.4, пункты 42-51)

49. В отношении подраздела A.2 (Результаты поиска) было достигнуто согласие с тем, чтобы разъяснить в комментарии следующие вопросы: а) регистрационный номер является единственным иным критерием поиска в дополнение к идентификатору правоателя; и b) та часть текста, в которой рассматривается вопрос о близких совпадениях, будет относиться только к поиску, осуществляемому с использованием идентификатора правоателя, а не регистрационного номера. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила главу VI.

I. Сборы за регистрацию и поиск (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.4, пункты 52-58)

50. В отношении рекомендации 36 было достигнуто согласие о включении ссылки на "бумажные", а не на "документарные" уведомления. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила главу VII.

J. Приложение I. Терминология и рекомендации (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.5)

51. Одобрив комментарий и рекомендации, содержащиеся во всех главах проекта руководства по регистру, Рабочая группа отметила, что она также одобрила приложение I, в котором воспроизводятся терминология и рекомендации, изложенные в соответствующих главах проекта руководства по регистру.

К. Приложение II. Образцы регистрационных бланков (A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.6)

52. Затем Рабочая группа приступила к рассмотрению образцов регистрационных бланков, содержащихся в приложении II к проекту руководства по регистру. В отношении формы А (Образец первоначального уведомления) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) в оговорке об отказе от ответственности, содержащемся во вступительной части формы А, следует упомянуть о том, что именно лицо, осуществляющее регистрацию, несет ответственность за обеспечение того, чтобы вся изложенная в уведомлении информация была полной, достоверной и юридически действительной (было отмечено, что такое же изменение следует внести также в формы В, С, D и E); б) указание времени вступления регистрации в силу, которое автоматически генерируется регистром, должно быть дополнено минутами и секундами (было отмечено, что такое же изменение следует внести также в формы В, С, D, E, G и H); в) упоминание дополнительной информации о праводателе во всем тексте формы А необходимо пересмотреть, с тем чтобы говорилось следующее: "дополнительная информация о праводателе", заключить текст в квадратные скобки и сопроводить ее примечанием, в котором излагалась бы соответствующая часть комментария (см. A/CN.9/WG.VI/WP.54/Add.2, пункт 53; было отмечено, что такое же изменение следует внести также в форму В); д) раздел А.3 следует пересмотреть, с тем чтобы указать, является ли праводатель лицом, в отношении которого осуществляется производство по делу о несостоятельности, или же управляющим в деле о несостоятельности такого лица; е) во всем тексте формы А упоминания "синдикат или совместное предприятие" и "другой, не указанный выше субъект" следует исключить, а упоминание "указанный траст или имущественная масса" необходимо пересмотреть, с тем чтобы говорилось следующее: "доверительный собственник или представитель имущественной массы" (было отмечено, что такое же изменение внести также в форму В); ф) в разделе С упоминание описания обремененных активов по серийному номеру следует исключить; г) в разделе D следует включить упоминание о сроке действия регистрации, а в комментарии следует разъяснить, что данное упоминание относится к последнему дню этого срока; и) в разделе G упоминание о переносе регистрационных данных следует сохранить, тогда как упоминание о критерии индексирования и дате и времени вступления регистрации в силу не является необходимым и его следует, таким образом, исключить.

53. В результате внесения изменения в раздел А.3 формы А (см. пункт 52(d) выше) Рабочая группа вновь рассмотрела подпункт (а) рекомендации 26 (см. пункт 43(с) выше). Согласно широкому мнению Рабочей группы, ответ на вопрос о том, кем может являться лицо, которое имеет право предоставить обеспечительное право в активах, являющихся частью имущественной массы (т.е. лицо, в отношении которого осуществляется производство по делу о несостоятельности, или управляющий в деле о несостоятельности данного лица), и тем самым ответ на вопрос о лице, имя которого следует указать в качестве праводателя в разделе А.1 или А.2 формы А, будет зависеть от закона принимающего законодательство государства, который может различаться в каждой стране. Соответственно, было достигнуто согласие о том, что

подпункт (а) рекомендации 26 (и соответствующий комментарий) следует пересмотреть, указав, что идентификатором праводателя может быть имя либо лица, в отношении которого осуществляется производство по делу о несостоятельности, либо управляющего в деле о несостоятельности данного лица.

54. В отношении формы В (Образец уведомления об изменении) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) перечень действий, содержащийся во вступительной части формы, следует исключить, а лиц, осуществляющих регистрацию, следует проинструктировать, с тем чтобы они заполняли столько полей в данной форме, сколько им, возможно, требуется; б) в отношении общего изменения для реализации вариантов, предложенных в рекомендации 31, в комментарии следует разъяснить, что принимающим законодательство государствам потребуется разработать форму для обеспеченного кредитора с целью реализации данного изменения или ходатайство для обеспеченного кредитора с просьбой к регистру о внесении такого изменения; с) в раздел D необходимо включить формулировку следующего содержания: "укажите имя праводателя, к которому относится это изменение"; и d) в раздел G необходимо включить формулировку следующего содержания: "укажите имя обеспеченного кредитора, к которому относится это изменение".

55. В отношении формы С (Образец уведомления об обязательном изменении) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) название этой формы необходимо пересмотреть следующим образом: "Образец уведомления об изменении в силу предписания судебного или административного органа" (было отмечено, что такое же изменение следует внести также в название формы E); б) в разделе В следует также включить упоминание об "изменении" информации в силу предписания судебного или административного органа; с) в разделе С следует включить упоминание о "лице, осуществляющем регистрацию", и о его имени и должности, а также о наименовании органа и его адресе (было отмечено, что такое же изменение следует внести также в форму E); d) в комментарии к рекомендации 33 следует разъяснить, что принимающему законодательство государству потребуется определить, необходимо ли прилагать копию всего текста предписания (с изложением фактов, обоснования и фактического решения) или же только текст фактического решения и необходимо ли прилагать удостоверенную копию и если да, то что представляет собой удостоверенная копия согласно закону принимающего законодательство государства (было отмечено, что такой же комментарий будет относиться и к форме E); e) в разделе D следует включить упоминание о копии предписания судебного или административного органа (такое же изменение следует внести также в форму E).

56. В отношении формы D (Образец уведомления об аннулировании) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) следует пересмотреть формулировку, использованную в форме, заменив словами "регистрационный номер первоначального уведомления, подлежащего аннулированию"; б) следует добавить примечание, позволяющее предупредить обеспеченного кредитора о правовых последствиях аннулирования; и с) в комментарии следует рассмотреть вопрос о случаях непреднамеренного аннулирования обеспеченными кредиторами и способах предупреждения таких случаев

аннулирования (например, путем установления требования о том, что о дополнительной информации, такой как идентификатор праводателя, необходимо упомянуть в уведомлении об аннулировании и что уведомление об аннулировании должно быть отклонено, если регистрационный номер не соответствует идентификатору праводателя, или же путем такой структурной организации регистра, которая после введения регистрационного номера позволяла бы показать на экране всю запись, касающуюся уведомления, подлежащего аннулированию).

57. В контексте обсуждения формы Е было достигнуто согласие о том, что вариант А, содержащийся в подпункте (g) рекомендации 33, следует согласовать с вариантом В, с тем чтобы потребовать, чтобы прилагалась копия соответствующего предписания судебного или административного органа, а не текст самого предписания (см. пункт 47 выше).

58. В отношении формы F (Образец бланка поискового запроса) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) в верхнюю часть формы необходимо включить формулировку следующего содержания: "разделы А и В являются альтернативными и только один из разделов необходимо заполнить"; б) упоминание о времени следует исключить, поскольку такая информация будет указана в форме G, касающейся результата поиска; и с) упоминание о "дополнительной информации о праводателе" следует исключить, поскольку в соответствии с рекомендацией 34 такая информация не представляет собой критерия поиска.

59. В отношении формы G (Пример результата поиска) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) согласно терминологии, используемой в проекте руководства по регистру, следует использовать слово "извлеченные" уведомления; б) указать, какие уведомления соответствуют критерию поиска согласно подпункту (a) рекомендации 35, и при этом следует упомянуть об использовавшемся критерии поиска; и с) в комментарии следует рассмотреть виды информации, которые будут предоставляться лицу, проводившему поиск, в качестве результата поиска (вся информация, содержащаяся в приложении или таблице, или же некоторая информация, касающаяся уведомлений, которые соответствуют критерию поиска). В связи с этим Рабочая группа обсудила "даты действительности" и отметила, что соответствующий комментарий (см. A/CN.9/WG.VI/ WP.54/Add.4, пункт 51) является достаточным для прояснения этого вопроса.

60. В отношении формы H (Образец отказа в регистрации или в выполнении поискового запроса) было достигнуто согласие по следующим вопросам: а) эта форма должна быть представлена в формате полей для проставления галочки, которые будут указывать лицу, осуществляющему регистрацию, или лицу, осуществляющему поиск, основание или основания для отказа в регистрации или в выполнении поискового запроса; б) в этой форме следует указывать время отказа; с) в соответствии с решением, принятым Рабочей группой на нынешней сессии (см. пункт 43 выше), упоминание о представителе обеспеченного кредитора в подпункте (b) раздела А.1 следует исключить; d) подпункты (b) и (c) раздела А.2 необходимо объединить и пересмотреть их текст следующим образом: "какая-либо разборчивая информация не предоставлена"; е) текст раздела В необходимо пересмотреть, с тем чтобы в нем говорилось следующее: "в поисковом запросе отказано, поскольку в

специально выделенном поле не указан разборчиво критерий поиска"; f) в комментарии следует разъяснить, что форма Н будет, как правило, использоваться в регистре для бумажных документов, поскольку идеальный электронный регистр будет автоматически отказывать в регистрации или в выполнении поискового запроса, если не предоставлена некоторая требуемая информация.

61. С учетом вышеупомянутых изменений (см. пункты 52-60 выше) Рабочая группа одобрила образцы регистрационных бланков и пересмотренные подпункт (а) рекомендации 26 и подпункт (g) рекомендации 33, вариант А.

L. Название проекта руководства по регистру

62. Рабочая группа решила, что проект руководства по регистру следует назвать "Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав". Было выражено согласие с тем, что такое название будет уместным, главным образом потому, что оно указывает на содержание проекта руководства по регистру, а также на его связь с *Руководством по обеспеченным сделкам*.

V. Проект типового закона об обеспеченных сделках

63. После завершения обсуждений по проекту руководства по регистру Рабочая группа провела общий обмен мнениями относительно проекта типового закона об обеспеченных сделках ("проект типового закона") и, в частности, в отношении его сферы охвата. Прежде всего Рабочая группа выразила признательность Комиссии за ее решение поручить Рабочей группе подготовку несложного, краткого и сжатого типового закона об обеспеченных сделках на основе общих рекомендаций, содержащихся в *Руководстве по обеспеченным сделкам*, и в соответствии со всеми подготовленными ЮНСИТРАЛ текстами по обеспеченным сделкам⁶, а также Секретариату за подготовку первого проекта типового закона. Согласно одному из мнений, мандат Комиссии по проекту типового закона не требует, чтобы вопросы, которые в *Руководстве по обеспеченным сделкам* являются предметом рекомендаций по конкретным активам, были исключены из сферы применения проекта типового закона. Было отмечено, что мандат Комиссии скорее предусматривает, чтобы решения в отношении сферы применения принимались на основе экономической ценности охвата определенных сделок проектом типового закона, а не на основе того, что данный актив является предметом рекомендаций по конкретным активам.

64. Согласно другой точке зрения, основные элементы мандата, предоставленного Комиссией Рабочей группе, состоят в том, что текст, который необходимо подготовить, должен быть несложным и сжатым и должен дополнять *Руководство по обеспеченным сделкам*. Было заявлено, что до рассмотрения положений проекта типового закона было бы преждевременным подробно обсуждать или передавать на рассмотрение Комиссии вопрос о сфере

⁶ Там же.

применения проекта типового закона. В этой связи было отмечено, что проект типового закона мог бы отвечать трем условиям, установленным Комиссией, если он будет иметь широкую сферу применения и содержать общие принципы, но не в том случае, если он будет иметь широкую сферу применения и содержать подробные положения. Было также отмечено, что, хотя несложность может быть субъективным критерием, сжатость является критерием объективным и означает, например, ограниченное число положений. Было также отмечено, что, в любом случае, проект типового закона должен дополнять, а не заменять *Руководство по обеспеченным сделкам*.

VI. Будущая работа

65. Рабочая группа передала проект руководства по регистру на рассмотрение Комиссии для принятия на ее предстоящей сорок шестой сессии.

66. Рабочая группа отметила, что ее двадцать четвертую сессию предварительно намечено провести в Вене с 7 по 11 октября 2013 года и что эти сроки подлежат утверждению Комиссией на ее сорок шестой сессии.
